GJESIMEPRIME ANADE - Nrs 23-24 DI DEZZEMBAR DAL 1956

UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Venit, 33).
Diretôr Responsabil Marie Del Fabro
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49. Tipografie C. A. M. L. Udin
Abbonamento postale gruppo II

DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13531 intestât a «Patrie dal Friûl»
I manoscriz, publicâz o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

LA STRADE JUSTE

Al pâr fin dal impussibil ce vitis che tocje fâ par cambiâ strade. Si dires che une volte jodût che chê che si à cjapade 'e je sbaliade, e che si sa quale ch'e je chê juste, al dovares sei facil lassâ la strade sbaliade e cjapâ chê juste, e in pen al è un afâr mostro. Al è tanche la cun tun curel pe ferade e scugni mudâ linee senze sgambio, che tocje tirâ vie 'l curel dal binari là ch'al è e metilu ta chel âtri, e dut a man.

'E pareve une condane, al pareve un striament chi si veve di sei talians e vonde, simpri pronz cu' la sclope, simpri a cjalâ di brut di là dal confin, e ogni moment copâsi cun chei di là de stangje.

Cumò si vin fermâz, finalmentri. Si sin ricuardâz di sei furlans e 'o vin capit ch'al è pecjât e ch'al è di stupiz copâsi; che 'l Signôr no nus à mitût in chist mont par chel, e che si pò stâ tant' ben in pâs se si fâs ce che Dio comande. E posto ch'o sin chi, senceâs nome di lavorâ, tra talians todescs e sclâs, olin là dacordo cun talians todescs e sclâs ator ator, che cussì a' staran in buinis tra di lôr.

Une volte dite une robe compagne, 'e varis di là indenant di bessole, senze ch'al coventi sburtâle; e invezit al è 'l dut. L'implant vecjo ch'al è contrari e al ûl fermâle: par là indenant pe strade juste tocje tirâlu vie un toc a la volte.

'O disin de regjon, ch'e je ore di fâle daûr de costituzion, e al pâr ch'o vebin cui sa ce pretese. 'O disin ch'o sin une minoranze ch'o vin dirit al tratament des minoranzis daûr de costituzion, e al pâr ch'e sei une risie. 'O disin de Filologiche ch'e à di sei furlane no dome di non, e al pâr ch'o volin fâle deventâ todescje o sclave.

E di che chi no si va a cirî di pueste di sei diferenz di chei âtris, si crôt di vê dirit di sei cognossûz par chel che si è: 'O sin furlans, e come che nus cognossin par furlans carintians e cragnolins, todescs e slovens, cussì al è di just che nus cognossin par furlans jutins e venig e duc' i talians.

In chiste maniere no si ûl sotrâ nie; si ûl unî, si ûl fâ l'Europe e 'l mont: ma no l'Europe de vore, chê dal amôr. Atri che tignî par fuarze dividûz i popui, ch'a si barufin e ch'a si copin: cussì no si fâs l'Europe: si fasin dome maseris e cimiteris. Lu àn capit ancje chei di Gurize, che a 'nd' àn provadis avonde.

No vin nissune intenzion di fâ dal Friûl un âtri Sudtirôl, 'o sin anzi persuadûz che lis robis a' podaressin lâ mior gnes là, se nol fos chel malegnês di nazionalisin ch'al ruvine dut.

(Ma parcè mo 'l guviâr talian no publichial ce ch'i àn scrit a Viene a propuesit de cuistion dal Sudtirôl?)

* * *

S'al fos coventât alc par persuadinus ch'o sin su la strade juste, a' son vignûz i ultins discors dal pape e dal president de republiche.

Il pape al à dit che la pâs 'e je un dovê' par duc', che duc' a' puedin fâlu: che i capos di stât, i sorestanz a' ricevin il podê' dai popui, e che i popui a' àn di fâur capî ch'a intindin di lavorâ cujet, che no pensin [illegible] ricjezzis a costo di vivi sot di un paron spotic o a risic di ueris e ai capos ur à dit ch'a jodin di regolâsi daûr dai vêrs sintimenz dai popui, di ce ch'e aspire veramentri la int.

No fasino ce ch'o podin noâtris par fânus intindi dai sorestanz? No fevelino simpri selet par fâ vignî fûr un tic di democrazie?

Il president de republiche al à dit che lis democrazis a' jan bisugne di zarviei ch'a pensin, no di mans che senze savê trop ce ch'a fâsin a' metin il vôt tes urnis. No procurino simpri noâtris di fâ pensâ la int? No disino ch'al è di sturnei votâ fin che no fâsin la regjon e une lez eletorâl di sest?

Al jere un piezzut che nus pareve ch'e fos ore di finile cul maternalisin e cul stâ a di ce ch'a fasin chei âtris, a di ce ch'al ordene 'l partit. Ognidun al à di doprâ 'l so cjâf, al à di sei persuadût di ce ch'al fâs e no lassâsi tirâ, doprâ e remenâ. Il mus nol va indenant se nol è persuadût; vino di sei mancul dal mus nô?

Dut a traviars

Par fuarze al va dut malamentri e al larà simpri piês tant indenant cussì: politicanz e gjornalisc' al è un piezzut ch'a fasin dut a traviars, s'intint chei ch'a fevelin e ch'a scrivin par talian.

No si pò lei un sfuei, no si pò sintî un discors, une conferenze senze jodi, senze sintî ogni moment chê peraule: attraverso, *doprade in pen di* mediante, per mezzo di, mercè, con, per.

Al pâr che tanc' di lôr a' si tegnin tin an bon di doprâle in chê maniere. Par esempli:

...attenuazione attraverso provvedimenti a favore della provincia... delle difficoltà...

...un... corteo... che si è diretto... attraverso via Gorghi, via San Francesco e via Veneto (*Vitorio al è muart, lu àn tirât vie ancje de plazze*) sino in piazza Libertà.

...attraverso la storia... ha spiegato l'etimologia...

...la vendita del carburante attraverso le ... stazioni di servizio.

...attuata dal cav. del lavoro... attraverso l'appassionata collaborazione di tecnici e maestranze.

Il cardinale... ha inviato un messaggio... attraverso un giornalista (*biât!*).

Attraverso — *come averbio* — *al ûl di* obliquamente, non rettamente; andare attraverso, a rovescio, a male; guardare attraverso, di sbieco, torvamente; pigliare una cosa attraverso, in mala parte. *Come preposizion al ûl di* in direzione obliqua, da parte a parte, nel senso della larghezza.

Ma pussibil mo che ur tocji a furlans di difindi la lenghe taliane cuintri dai talians? Ch'e disin gnes par chel che i furlans a' son plui talians dai talians?

Tocje spindi ancje par fâsi calâ la pae

Ogni di s'impare une chiste la via imparade cumò. Si trate di un dai tanc' segrez de burocrazie ch'a fasin jodi cemût ch'e je dentriviele chê baracche che dijâr 'e pâr un palaz e che si dist stâ: ch'al cjape dentri i comuns, lis provincis e chês quatri regjons: dut tal stât, nuje fûr dal stât, nie cuintri dal stât, par vinc' agn a lune e cumò compagn. Sun chist duc' i partiz a' son dacordo, e al jôt gnes di lì ch'al è dut un partit, ch'al à mitût dongje un tic di costituzion par dâle d'intindi.

Si sa che la paè di un impiegât 'e je daûr de famee ch'al à, posto che nol è pajât daûr de vore ch'al fâs, ma daûr di ce ch'al vares di spindi par mantigni femine e fruz (e ancje par mantignisi lui); e alore l'ufizzi ch'al pâe al à di sei informât dai matrimonis e des nassitis dai fis dai siei 'mpiegâz. 'E dovares bastâ la denunzie, in pen a' coventin simpri certificâz, parceche i ufizzis no uelin crodi ai lôr impiegâz; a' son cemût che si messedin ogni sorte di pratichis e no si fidin.

E po i ufizzis a' son di pueste par judâsi un cul âtri, par dâsi ce fâ un cul âtri, e alore co l'impiegât al si spose al scuen presentâ 'l certificât di matrimoni e co j nassin i fruz i certificâz di nassite.

Si dires ch'a podaressin scrivisi tra ufizzi: siôr nò, j tocje movisi al impiegât: tant j paja ancje 'l timp ch'al piart a fâ lis cjartis.

Fûr di pupil il fi nol à di sei plui a caric dal impiegât, e alore l'ufizzi j cale la pae. Posto ch'al à duc' i certificâz che l'impiegât al à presentât man man (se no ju ves no j dares chê pae), l'ufizzi al sa in ce zornade che 'l fi al finis 21 an; si dires che no j dovares coventâ nujâtri. E invezzi nò, nol baste il certificât presentât in chê volte che 'l fi al nassè, che senze di chel no j cressevin la pae; nol baste nancje ch'al sedi l'impiegât a visâ l'ufizzi che so fi al finis i agn; bisugne ch'al presenti un âtri certificât di nassite. Cui che nol à provât al stentarà a crodi, ma 'e je cussì. 'E jere cussì cul fassisin e 'e je cussì cu' la democrazie, parceche la burocrazie no gambie, e je simpri compagne, cun qualunche steme e cun qualunche guviâr, di qualunche colôr.

Si dires che tratansi di fâsi calâ la pae il certificât al ves di lâ in cjarte libare; nancje par ideis, il munizzipi al ûl vê 120 francs: 100 di cjarte bolade, 10 di diriz di stât civil — che si à di rispietâju e di pajâju — e 10 per un migliore domani, no cuintri de uere, cuintri de tubercolosi par tignî 'n salût la int, ch'e puedi lâ in uere in qualunche moment.

Ma nol baste pajâ, tocje ancje rinunziâ al dirit sacrosant — che i ufizzis no rispietin — di jodi 'l non scrit come cuca; parceche chei dal munizzipi a' gambin, a' strupîn i nons, ju disledrosin, ju scrivin denandeâr, cun dute la lez sul stât civil, cun dut il codiz civil, 'e cun dute la gramatiche ch'a uelin che si scrivi prenon e cognon; vadi parcech'a son lez di 'n chê volte dal fassio (ch'e sedi fassist gnes la gramatiche?) o ch'a son cmò fassisc' i 'mpiegâz ch'a scrivin e ch'a firmin i certificâz.

E nol baste 'l non par ledrôs, al è ancje un talian che Dio nus vuardi: Si certifica che Del Palazzo Floriano è nato in Udine nel di (*zornade, mês, an*) come risulta dai relativi registri dell'anno stesso al progressivo n.... parte.... serie.... *Cui sa tropis cjartis di chê sorte ch'al firme ogni dì chel ch'al fâs di ufiziâl dal stât civil.*

Scrivi 'l non disledrosât 'e je une mancjanze di rivart e a cjalâ ben in fons al è ancje un fals: ce tanc' pecjâz cuintri dal otâf comandament! E pensâ ch' 'a 'n' fasin putros ogni di gnes tanc' predis, tal scrivi lis cjartis dal ufizzi parochiâl.

Cussì mo, te patrie dal dirit. No ise une baracche di preâ 'l Signôr che si sdrumi daurman?

CUI E' COLPE?

'A son une vore di agn che si scrîf, che si discôr, che si berle cuintri dal comunismo, cun dut che Bepo Stalin cun duc' i bolsevics e cun dute la Russie a' sein stâz gnes lôr liberadôrs, aleâz dai 'nglês e dai mericans, e cun dut che tai comitâz di liberazion nazionâl a' fossin ancje i comunisc'.

In chê volte si diseve ch'a vuarfavin la libertât, e cumò si dis che la cjolin; in chê volte a' vevin cuintri nazisc' e fassisc' (cun dut che cui nazisc' a' jerin stâz aleâz) e cumò a' jan cuintri lis democrazis, plenis di pore. Parcè mo tante pore? S'a fasessin lis robis come cu va — seont justizie — no varessin di vê nissune pore. Si capis che no fasin lis robis seont justizie e alore a' jan reson di vê pore, ch'a son colpe lôr.

Parcè isal vignût il comunismo? Al è vignût propi parceche no je justizie; s'e fos stade justizie nol sares nassût. E cui jerino chei che no fasevin lis robis in ordin, no jerino i cristians? E alore no si puedial di ch'a son colpe lôr, che saltâz fûr des catacombis e deventâz parons lôr, a' tacarin a fâ la politiche tal e qual dai pagans che no savevin nie dal Vanzeli? E cumò cu' lis armis no si fâs nuje di distruzi 'l comunismo, si distrûz dut; tocje meti a puest lis robis, tocje fâ finalmentri 'l cristianesin. 'E bisugne distrigâsi.

Daûr di ce ch'e disê la Madone a Fatime e daûr di ce ch'al sucêt, nol sares di dâsi di marivee che i comunisc' ur cjapassin la volte ai cristians. Par chel a' son une vore indaûr chei che crodint di sei svelz a' fasin jodi di vê dibisugne di tigni cont dal comunismo, par fâj pore a la int ch'e voti cuintri. Cu' la pore no si fâs ni 'l cristianesim ni l'Europe, si fasin dome cimiteris di copâz e no zove fâ funzions tra un mazzalizzi e chel âtri.

RADIO

A proposit dal fogolâr par radio si diseve cheâtre volte de famee Ferui, ch'al pâr che la vebin inventade di pueste par meti 'n ridicul i furlans e fâju restâ malapajâz. Po no àno rispuindût Florean e Vinturin? E 'ncjimò j àn fat propagande 'e radio di Capodistrie, come che dal rest j'e fasin i sfueis di ocupazion dal Friûl ogni volte ch'a confrontin lis trasmissions di ca e di là de stangje; e nô no ur disin ch'a son intindûz cui slovens par chel.

Florean e Vinturin a' jan olût discori gnes dal ritorno dal Friûl a l'Italie, che nol jentrave cul fogolâr, par di che Rome e Vignesie no jerin sot di Viene. Ma no jerin nancje l'Italie, Florean benedet: Romul e j âtris res, la republiche e l'imperi a' jerin romans, migo talians, e chi 'e jere Galie e Aquilee colonie romane. Rome 'e comandave une vore plui in largo da l'Italie, e la republiche di Vignesie 'e veve nome un toc d'Italie. Berengari — se mai — al fo re d'Italie, ma nol jere ni roman ni venezian. E Napoleon, chel da l'Italie francese.

La storie 'e je dute storie ancje co no comude, e nu si pò tirâle vie come lis lapidis e i monumenz.

A proposit di radio tocje di zontâ che te «vôs dal Friûl» dai 22 di novembar a' jan confondût Frate di Maniâ cun Frate di Fossalte (là ch'al jere 'l cjisciel descrit di Puêlit Nievo). E nol covente discori dai acenz dai nons di lûc' dal Friûl. No àno fin discorût dai sindics udinês in pi di chei furlans e de provincie dal Friûl in pen di chê di Udin?

L'albo d'aur di "Patrie dal Friûl"

Ancje «Patrie dal Friûl» 'e à 'l so albo d'aur, ch'al è chel dulà ch'a son notâz i associâz al sfuei, man man ch'a pajn l'associazion.

I associâz a «Patrie dal Friûl» a' son duc' bogn furlans ch'a capissin ce ch'al ûl di fâ un sfei di cheste sorte, ch'al è nassût onestamentri e al è mantignût cun onestât.

I associâz no judin dome a pajâ lis spesis dal sfuei, a' dan ancje un confuart a di chei ch'a lavorin saldo par fâlu lâ indenant. Nus è stât rinfazzât ch'o lu mandin gnes gratis, tanch'e fos une colpe. Lu mandin in dut il Friûl, des monz al mar e de Livenze al Timau, e vie pa l'Italie e vie pal mont.

Chei ch'a lu ricevin e che ur plâs a' fasaressin ben a mandâ alc, s'a 'nd' àn, a judânus come ch'a puedin, che cussì 'o podarin mandâlu anmò a di chei ch'a lu lein vulintir ma no jan avonde bêz par associâsi: tal albo che si diseve a' son notâz un biel grun di lôr, la flôr dal Friûl si pò di, ma bisugne ch'a cressin di lumar, che «Patrie» si rinfuarzi simpri plui, pal ben dal Friûl, pal ben di duc'.

Associaisi alore Furlans, judait il uestri sfuei.

MISSIONS

Tal setemanâl dal Friûl dai 21 di otubar M.B. al à scrit: *E' strano, inconcepibile, quasi assurdo! Dodici Apostoli hanno convertito, in pochi decenni mezzo mondo; 450 milioni di Cattolici, oggi, non sono capaci di convertire l'altra metà!*

Nol è ni *strano,* ni *inconcepibile* e ancjemò mancul *assurdo;* al è naturâl, e al sares di dâsi di marivee s'al fos diferent; baste pensâ un tic.

I apuestui a' insegnavin ce ch'a vevin imparât dal Signôr, e a' fasevin ce che ur veve dit lui, che ju veve mandâz senze borse, senze bisacje, discolz e distes no ur jere mancjât nie. Par qualchi secul i cristians a' viverin di cristians, daûr di ce ch'a vevin insegnât i apuestui, ma dopo co tacarin a comandâ lôr a' faserin come i abreos e come i pajans, se no piês: mazzalizzis ogni moment, simpri plui spaventôs, fintremai ch'a son rivâz — propit lôr — a inventâ e a doprâ la bombe atomiche, e no finissin mai di fabricâ e di provâ armis gnovis, simpri plui tremendis.

Ce zovial mo mandâ missionaris pal mont, dopo che 'l mont al à jodût pulît par tanc' secui a lunc ce ch'a fasin i cristians? Cui àjal fat chê sorte di stragjos a Gjerusalem, cu' la scuse di liberâ un sepulcri uelt? i cristians. Cui àl conquistade l'Americhe distruzint chei popui, che pur a' vevin une civiltât? i cristians. Cui à puartât in Americhe i neris da l'Afriche dopo di vêju faz sclâs? i cristians. Cui e' lât par dut il mont a robâ, a strutâ e a copâ ogni sorte di int? i cristians. Cui à inventât e doprât suplizis e torturis di ogni sorte? i cristians. E ore presint cui stizze i abreos cuintri dai mussulman, e cui cope algjerins e cipriôz? i cristians.

Alore si capis ch'al è dibant mandâ ator missionaris; di un grun di secui in ca i cristians a' puartin muart e distruzion là ch'a van, âtri che *pax et bonum!* E la int no si fide, 'e scuen uardâsi di lôr; daûr dal missionari cu' la crôs al è 'l militâr cul mitra, 'e je pronte la bombe atomiche.

Se i cristians a' uelin propi ch'al si convertissi chel âtri miez mont, ch'a scomenzin a convertisi lôr prime. Cumò a' son fûr di strade, a' fasin juste 'l contrari di ce ch'al insegnave Gjesù Crist.

j

Discorin tra di nô

Prof. arch. L. G. V., Ancone. 'O vin propi gust ch'o vebis cjatât une vore interessant il sfuei di avril. Si viôt ch'o seis di buine zocje, par sei restât cussì bon furlan cun dut ch'o veis scugnût lâ vie tant zovin. 'O vignis di un biel pâis, di int di cjât.

Cu' la biele stagjon olin là a jodi ancje i uestris lavôrs.

No stin nancje discori dai dame de ultime uere, 'o vin dome di olè ch'e sei stade l'ultime pardabon.

Di un po' di ains in ca a Udin 'e fasin un cors di culture furlane; si spere di podê fâ di plui tant indenant, che i furlans a' sepin alc de lôr storie e de lôr marilenghe. Nesal un dirit e un dovê sacrosant?

Grazie de associazion e un mandi di cûr di duc' nôstris di Patrie.

Lucia, là ch'al è «Spinis e stelis», al è plasût, e nus van ben robe di chel gjenar; pal rest pôc sù pôc jù 'o pensin compagn e qualchi volte si podares lâ a risclo di ripetisi. Mandi mandi e che 'l Signôr u dei dal ben.

P. M., Usilian. 'O vin dovût spietâ chel tocut des neris, parceche o 'nd' è stadis avonde, e po no son robis di cristians. Mandait imò, ch'o jodarin.

Pai profugos istrians

Al prin dal mès passât il sotsegretari pe agricolture on. Colombo, al è capitât in Friûl par visitâ lis tignudis dal Fossalon e dal Bosat, ch'e son ministradis dal ent des Tre Vignesis. Compagnât de solite code di autoritâz, il sotsegretari al à podût viodi i lavôrs vecjos e chei gnûs, ch'e sarescin 21 cjasis dominicâls, tiradis sù pai gnûs propietaris, duc' profugos istrians.

Dopo de benedizion di ms. Ambrosi, vescul di Gurize, l'on. Colombo al à tajât il nalon tricolôr e mitude une cjase di malte tes fondis di une des cent e cuarantedôs cjasis che si à daûr a fabricâ tal Fossalon cun tune spese di un miliart [illegible].

Ancje tal Bosat si provioderà a completâ lis [illegible] colonie istriane: si faran une glesie, un asilo e une scuele elementâr.

Petizions inutilis

Daûr dal articul 50 de Costituzion, e duc' i citadins 'e puedin fâ petizions es Cjamaris par domandâ provedimenz legislatîfs o ben par esponi necessitâz comunis. Te prime legislature 'e son stadis presentadis 120 petizions, in chestte 78. Al risulte de' statistichis che nâf petizions su d. s. 'e seppin sconfadis diretamentri des comissions, intan' che chês âtris la finissin tal polvar dai archivis, o ben 'e passin ai ministeris competenz, se ur dan parê favorevul. Ma no si à mai savût, fintremai cumò, che di une petizion 'e sedi vignût fûr nue lez.

I gnûs funzionaris

I studenz de universitât di Napuli 'e àn fatis lis elezions pal Congres e l'Interfacoltât e la majoranze 'e à votât pe liste «Rivolta Ideale» dal Guf (fassiste) e par chê «Tricolore d'Italia» (monarchiche). Lis sezions provinciâls di Avelin, Fogje e Croton 'e àn contribuît une vore a cheste vitorie. 'O varin cussì in curt un gnûf slac di «funzionari», ch'e insegnaran ai Furlans la direzion dal destin nazionâl e i confins dal Imperi.

Mandi cun Gjò, TITE

Cun dut che dopo tanc' mès di ospedâl si fossin preparâz a ciemi brutis gnovis, la piardite dal dotôr Tite Cuargnâl 'e je stade une grande disgrazie pe famee de Patrie dal Friûl che, fintremai dai prin agn, lu veve vût colaboradôr preziôs: i nestris letôrs 'e podevin gjoldisi in ogni lunar chês dôs colonis sot dal titul Quistions di storie e di lenghe *firmadis* Tite, *indulà che studiâz e profans 'e cjatavin un poz inesauribil di citazions storichis, di judizis sigûrs, mitûz jù cun forme clare e sclete.*

Ancje pai filologos e par duc' i furlans che j tegnin 'e lôr zocje, 'e je une gran piardite: cetan' ch'al vebi lavorât il dotôr Cuargnâl a pro de nestre lenghe e de nestre storie si po' viodilu tal gnûf Pirona, mitût adun insieme cun Ercul Carlet, tes zontis a chel vocabolari, ch'al jere daûr a fâ stampâ, in centenârs di publicazions su quistions filologjichis, storichis, toponomastichis, paleografichis in articui su rivistis nostranis e forestis, ch'e cirivin la sô colaborazion.

Antîcs documenz de scriture de nestre marilenghe, come la puisie «Piruz mîò dolz» dal «trecinte» e la lapide di Reclûs, in grazie sô 'e àn vude une juste interpretazion.

No je stade gjondôse la zoventût di Tite: fi di puore int, a fuarze di comedons e di sacrifizis al jere rivât adore di indotorâsi e po di cjatâ un puestut tun ufizzi di emigrazion tal Segretariât dal popul di Udin e dome co 'l fo nomenât bibliotecari te comunâl, 'e scomenzâ la vite ch'al veve simpri sperade: vivi pai libris, tal miez dai libris.

E in biblioteche Tite al fo un lavoradôr senze padin, chê biblioteche ch'e deventâ sot de sô direzion une des miôr.

La grande memorie, la culture, la cognossinze di un vinc' lenghis e l'esperienze, 'e vevin fat dal dotôr Cuargnâl un mestri e une direzion sigure par duc' chei ch'e cirivin consei pai lôr studis.

Ancje nô di Patrie, s'o vin podût scrivi cun sigurezze, al è parceche 'o si pojavin sul cret, al ven a stâj su chel materiâl storic — qualchi volte inedit — preziôs pe lenghe e pe storie furlane, che il dotôr Cuargnâl nus furnive, o nus conseave.

Une biele manifestazion di riverenze e di ricognossinze 'e à siarade la zornade di vore di chest studiôs modest e benemerit, ch'al à spindude ben la vite pal so, pal nestri Friûl: mandi cun Gjò, Tite.

DI BESSOI

Di bessoi so 'ste quarte di tiere
che cul mar 'a confine e cui monz,
e des altris dôs bandis si ferme
al Livenze e al sunsûr dal Isonz.

Di bessoi sun 'ste quarte di tiere
che prodûs i furlans duc' intîrs,
che no sintin, 'o crût, nostalgjie
ne pal Sciars, ne pal Puint dai sospîrs.

Dovaressin podê fâ 'ne vite
che no vedi, ce tant, d'invidiâ
a chê vite che chenti si è fate
biel vignint da l'origjine in ca.

Se vin pôc, vin bessoi di provioda.
se vin masse, tant miôr, gjoldarin:
podin simpri lâ a fâ la massarie
o lâ a vore lontan come prin.

Se, par lenghe vàrin chê furlane
je la mari, dirin a chei trus
che par fâ risultâ la cravate
a' fevelin 'ne lenghe pastrus.

Il furlan al à il nestri caratar:
al è biel, al è serio, al è sclet
e si preste cume ogni altre lenghe
par esprimi il pinsîr plui elet.

Ministransi bessoi al è fazzil
ch'e finissi cul lânus di miôr:
di bessoi a' si tache l'impiastri
in tal lûc ca si sint il dolôr.

No vê fat la regjon concedude
par questions che si puedin splanâ,
vê piercût in discors timp tant util
a' son robis ch'e fasin penâ.

PIERI MASUT

COROT

Il dotôr

TITE CUARGNÂL

(Giovanni Battista Corgnali)

bibliotecari comunâl in pension

al è muart a Udin ai 28 di utubar.

LA FRADAE INTERNAZIONÂL DAI FURLANS 'e piart il so cjamerâr, LA PATRIE DAL FRIÛL un sostegn e un colaboratôr preziôs, la Furlanie un filologo ch'al à lavorât senze padin dute la vite a pro de nestre 'zocje e de nestre marilenghe.

Che Diu lu vedi 'n glorie

BUSC' - CORPEZ
VENTRIERIS BERNE'
PANZERIZ
CJALZIS ELASTICHIS

ca de "IGEA"

Borc di Gjemone 41
Udin

Colegjo Feminîl UCELIS

Educandât Statâl

Scuelis: MATERNE - Elementâr - Medie - Istitût magistrâl

Domandâit informazions 'e direzion a Udin

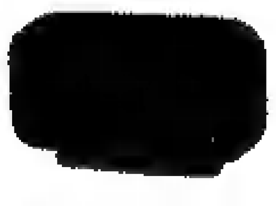
il locâl al è stât rimodernât

delser

BISCOZ - CARAMELIS

Ufizzi di Vendite: Udin Piazze dal Domo 4 - Tel. 2405

FABRICHE ORLOIS INDUSTRIAI



SOLARI R. & C. UDIN

Borc Sclune (via Chiusaforte) - Tel. [illegible] 20-10

FILIALI: MILANO - Via Amedeo 5 - Tel. [illegible]
ROMA - Via Nizza 56 - Telefono [illegible]

Orlois eletromecanics a lunari e a scat di cifris.
Orlois di control a schede centrâl orarie.
Orlois eletrics.

Rapresentanzis in ogni provincie

Fondarie Corbelin

Vie Dal Bon, 27 Udin

Martiei, baroz, griliis, ganassis par frantolos di piere di azzâl al manganês garantît e imprese' par impresaris edij

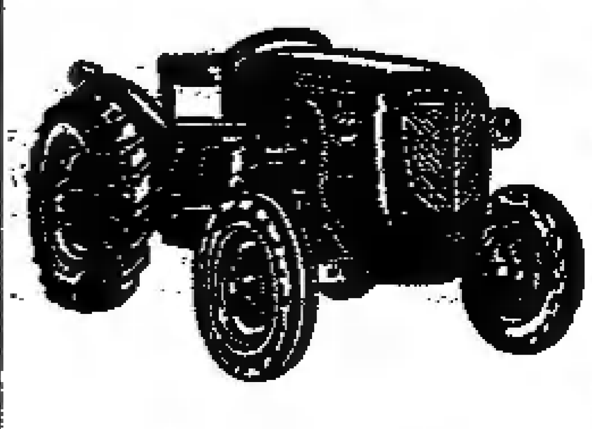
Diana e Romanelli

UDIN Vie T. Ceconi 12 A

BICICLETIS
Gomis Pirelli par autos, autocjars, motos, ciclos, e Agricolture.

Prodoz - **MARELLI Bosch**

il Trator
Lamborghini



TIPOS COSTRUIZ
D.L. 25 a ruedis - D.L. 30 Super (trasformabil a cingui) - D.L. 25 C. a cingui - D.L. 30 a cingui - D.L. 35/40 a ruedis - D.L. 45 a ruedis.

Par durade, par potenze e rindiment il trator LAMBORGHINI al fâs meracui tan' te agricolture che te industrie.

dr. G.B. ANGELI

Concessionari pal Friûl
UDIN - Via Manin, 24 - Tel. 27-62 UDIN

L'anno scolastico

L'anno scolastico è incominciato, finalmente e perchè incominciasse c'è voluto un decreto ministeriale che ne fissa l'inizio... non fissandolo. Come? Che paradosso è mai cotesto? L'anno scolastico senza una data d'inizio? L'inizio veramente è stato fissato, secondo il grado delle scuole. Una data per la scuola elementare, un'altra per la scuola media inferiore e un'altra ancora per la scuola media superiore, cioè il 15 ottobre: quindi i licei gli istituti tecnici avranno meno giorni di lezione delle altre scuole.

S'è fissato rigorosamente, l'anno giudiziario che coincide con l'anno solare; s'è fissato l'anno finanziario che va, infallibilmente, dal 10 luglio al 30 giugno dell'anno successivo, ma per la scuola nessuno ha fatto l'intelligente pensata di fissarne i limiti con una legge che una volta per sempre, ne determini la data d'inizio e quella di chiusura. Con questo le direzioni di tutte le scuole e i Provveditorati potrebbero prendere in tempo tutte le disposizioni per un regolare inizio dell'attività didattica e tante difficoltà grandi e piccole sarebbero eliminate. E si potrebbe quindi pensare per tempo al collocamento dei maestri e dei professori nelle rispettive scuole e anche queste operazioni che più interessano le autorità scolastiche propriamente dette sarebbero fatte con calma e ponderazione in vista della data fissata dalla legge per l'apertura delle scuole, di tutte le scuole.

Ma ora l'anno scolastico, meglio sarebbe dire gli anni scolastici, è incominciato, almeno sulla carta, giacchè il vero e proprio lavoro scolastico no ha potuto incominciare prima dei primi di novembre perchè è notorio che per quella data appena il personale insegnante sarà sistemato.

La chiusura dell'anno scolastico pare rimanga fissata per la fine di maggio, dunque questo anno sui generis sarebbe di sette mesi e mezzo sarebbe, perchè a questo periodo debbono venir sottratte 33 domeniche e poi tutte le altre feste religiose e nazionali; dalle feste religiose di Natale e di Pasqua alla celebrazione del 1° Maggio.

A Natale, il periodo di effettiva vacanza è di 15 giorni, vacanza che sembra disposta per dar agio ai figli di papà di andare a far la villeggiatura invernale nelle stazioni alberghiere delle Alpi. Vengono le feste di Pasqua: 4 giorni, la Pentecoste: 2 giorni, il Corpus Domini: 1 giorno: viene il 1° maggio, festa del Lavoro e sono 56 giorni di vacanza. Queste vacanze sono quelle che si potrebbero ancora chiamare legali e sono naturalmente da aggiungere ai cinque mesi o quattro mesi e 15 giorni, delle normali vacanze estive. Le vacanze che diremo arbitrarie non mancano. P.es. alla fine d'aprile o ai primi di maggio si fanno le cosiddette escursioni scolastiche, che possono esaurirsi in una giornata, ma per singoli gruppi di ragazzi, quasi sempre di famiglia agiata, possono anche durare otto, dieci e anche più giorni, nel periodo in cui i giovani avrebbero più bisogno di ripetere la materia studiata, durante il cosiddetto anno scolastico.

E qualche professore conduce allegramente un determinato gruppo di alunni a Milano, a Firenze, e Messina e fino a Parigi.

Si dicono, queste, gite d'istruzione. Ma come si conciliino con gli studi programmatici, Dio solo lo sa. I ragazzi tornano dal lungo viaggio spesso stanchi e distratti, e ci vogliono alcuni giorni prima che possano rimettersi in carreggiata.

Ma la scuola che, a parole, è portata sugli scudi dai retori, che infestano il nostro Paese, è l'ultima delle Istituzioni.

E di ieri l'atroce delitto di due pazzoidi, che armati di pistola hanno terrorizzato una classe di una scuola elementare: gli scolaretti e le maestre. Un giovane generoso cadde sotto i colpi di uno dei pazzoidi (e della forza pubblica, per un tragico errore).

Terrazzano ebbe, per giorni, l'onore della prima pagina dei giornali. I rotocalchi pubblicarono fotografie. Commozione grande! Povero giovane! Poveri cari bambini! Brave eroiche maestre! E la commozione grande sfociò in un mese, dico un mese di vacanza, offerto da non ricordo quale Associazione ai bambini in una stazione alpina! E tutto questo, naturalmente, col consenso del Direttore didattico, per il quale un mese di vacanza, cioè di scuola perduta, non rappresenta un danno, un vero danno per quei bambini, per i quali lo striminzito anno scolastico 1956-1957 conta ormai un mese di meno. E sarebbe bastato offrire ai bambini qualche dolcetto!

Rebus sic stantibus, il *programma di studi dovrebbe essere ridotto della metà; alcune materie dovrebbero essere, assolutamente, eliminate.*

Sorgerebbe una scuola di cultura sommaria, che forse è già nella mente cospicua di chi ha voluto far guerra al «nozionismo» bella parola, che da sola indica il livello intellettuale di chi l'ha coniata.

Ma niente paura! quest'allegra politica scolastica finirà, dovrà finire. La Regione, cui sarà demandata l'amministrazione della scuola, la farà finire, in brevi anni, perchè essa esprimerà dal suo seno uomini che sapranno apprezzare l'importanza dell'istituto in cui si educa e si forma il cittadino. E speriamo che l'anno scolastico non sarà allora di sei mesi, ma di dieci e che dirsi maestro sarà come vantare un titolo d'onore

REGULUS

Lettere alla redazione

«Fogolâr» o cucina economica

'O publichin dome cheste letare di tantis che nus son rivadis e ch'a fasin chês stessis critichis cuintri di radio Triest a proposit de trasmission quindisinâl dal «Fogolâr» cussi tamie, personalistiche e indecorôse pe Furlanie.

Però nol è dome al nestri stuei e a Triest che si à di protestâ, ma ancje 'e direzion gjenerâl de RAI par ch'e provìodi se ûl provìodi.

Sig. direttore,

quando le orecchie rintronano di jazz e di canzonette napoletane si desidera un po' ritrovare un amico, quel compagno che purtroppo, molti friulani hanno dimenticato da lunga pezza: la nostra lingua.

Pare sia una vergogna, anche a Udine-città parlare il friulano. Si crede che per essere moderni, emancipati, per aver fortuna con le studentine «paveis» si debba ad ogni costo scimiottare un dialetto che ha del triestino, dell'italiano, del napoletano e del romanesco.

Ebbene pazienza; i giovani che o per convenienza sociale, o per ignoranza, o perchè in «tutt'altre faccende affaccendati» non concepiscono, nè sentono la sobrietà, la positività, la bellezza del nostro idioma; pazienza per colui che, legato al campicello avaro di messi, vede nella lingua italiana, chissà per quali accostamenti di idee, un sinonimo di città, di ricchezza, di nobiltume danaroso e vuoto. Ma che gli autori e gli arrangiatori di quella rubrica quindicinale che di domenica appare alla radio col nome di «Fogolâr» confondano ancora il nostro santo focolare, il «fogolâr» della polenta, dell'unione famigliare, «des contis», con una specie di cucina economica o di fornello a gas, questo è troppo. Domenica 11 per es. si è voluto parlare dell'inverno sopravveniente e del costo del carbone e della legna e lo si è fatto in lingua italiana, col degno accompagnamento di motivi di non so che zona dello stivale. A parte il fatto della scelta poco felice dell'argomento (è diventata un'epidemia!) perchè lo si esplica o lo si recita in italiano? Ammesso che gli ascoltatori di «Fogolâr» siano tutti friulani, poichè i non friulani non capirebbero gran che, perchè non si parla in friulano, per tutta la durata della trasmissione?

O che non ci sono belle poesie di Zorutti o di Marchetti, o della Cantarutti da recitare?

Perchè non si fa la storia, infiorandola magari di qualche leggenda locale, dei nostri paesi?

Quando avremo il coraggio di gettare sul tappeto i nostri problemi linguistici, etnici, politici, economici?

Quanti conoscono in Friuli l'origine della lingua, le relazioni che la legano a quelle di Tirolo, di Carinzia?

Perchè Florean e Venturin alla fine della trasmissione parlano solo di lampade per l'illuminazione, di fogne da riattare, di paracarri da eliminare? E se sono utopie, ebbene che tolgano quei compromessi di radio-trasmissioni affinchè gli ultimi amanti della nostra piccola patria non abbiano a vergognarsi di essere friulani!

Ossequi

S. G.

Gazze e corvi

Cara Patrie,

approfittando di tragici avvenimenti i nemici della libertà e della repubblica hanno cercato di pescare nel torbido e — more solito — si sono serviti dei Balilla. Così per quattro giorni Udine ha assistito a chiassate studentesche imposte da pochi facinorosi ai molti scolari che, trascinati (i meno tirano i più), finivano sempre con l'aderire. Nessuna autorità scolastica, per quanto mi consta, ha cercato di neutralizzare l'opera dei sobillatori e solo a festa finita il provveditore agli studi ha minacciato sanzioni, mentre sui muri della città alcuni partiti politici facevano affiggere manifesti dove, interpretando il disgusto dei friulani, si deploravano queste dimostrazioni. Ma tutto è rimasto lì e nessuno ha saputo o voluto andare a fondo per individuare i fomentatori di queste gazzarre, mentre è noto che i mandatari appartengono ai rottami di quel partito dichiaratamente unico ai suoi bei tempi, che nelle situazioni lugubri si fanno vivi.

Ognuno ha potuto vedere chi fossero coloro che capeggiavano le chiassate; erano anche taluni studenti, figli di profughi dalmati e giuliani di quei profughi che hanno trovato aiuti, impieghi case a scapito dei nostri, e che ricambiano l'ospitalità trattando i Friulani come erano abituati a trattare le popolazioni dell'Illirico e della Dalmazia. E la pubblica opinione si domanda come mai la questura di Udine, che non difetta di esoloratori di polizia non intervenga a tempo, dal momento che conosce gli organizzatori di queste esplosioni patriottiche fatte di proposito per favorire mascherare susseguenti azioni delinquenziali, come quella denunciata al procuratore della repubblica di Milano costituzione di battaglioni volontari a difesa della libertà nera.

Anche a Udine sarebbero stati fatti tentativi del genere: la stampa locale non ne fa cenno: non pubblica neanche che l'«Asso di Bastoni» è stato denunciato per apologia di fascismo al Procuratore della repubblica di Udine conseguendo il primato di 111 denuncie, che il direttore, cognato dell'ex duce, sbandie-

continua in IV pagina

PAL MONT

Rubriche dai Furlans fûr di cjase

a cure di R. BASCHERA

TORIN — AI MARGINI DELLA CRONACA

La stampa locale, pur erigendosi a paladina dell'ideale europeista, non risparmia di lanciare, di tanto in tanto, i suoi strali contro gli immigrati e quindi anche contro un buon numero di Friulani.

E' questo un lato pessimo della già disgustosa politica sociale dei nostri giorni; difatti quale causa, quale accusa si può muovere singolarmente contro coloro che sono stati spinti dalla fame e (perchè dobbiamo negare una realtà, anche se va a discredito della classe dirigente?) a lasciare la propria casa e il proprio paese?

Ai margini di questa cronaca spicciola vanno invece posti altri interrogativi: che cosa farebbero i cantieri piemontesi se non ci fossero gli operai friulani da poter sfruttare? E che farebbero le «madame» se non ci fossero le robuste ragazze friulane, uniche al mondo capaci di sgobbare e di tacere?

LA POESIA FRIULANA

Come abbiamo già riferito nel numero precedente, la «Famee Furlane» di Torin ha bandito un concorso di poesia friulana.

Gli elaborati debbono giungere, in due copie, entro il 22 dicembre 1956 alla sede della «Famee Furlane».

Il miglior lavoro sarà premiato con 50.000 lire, e tutti i lavori giudicati meritevoli saranno pubblicati in una Antologia.

MILAN — CONFERENZA

Il nostro prof. Ludovico Biaggi ha tenuto una importante conferenza che aveva per tema: il concetto di realtà regionale dell'uomo moderno.

Questo conosciutissimo filosofo, amico e benefattore dei Friulani, è stato applaudito da centinaia di persone, compresa la «Famee Furlane» di Milan, al completo.

Con l'occasione si precisa che, per il momento, non è possibile fornire il testo integrale delle conferenze tenute dal prof. Biaggi le quali però, in data non lontana, saranno date alla stampa.

IL SOGNO DEI MORTI

La città, in autunno, assume dei colori strani; colori sbiaditi e languidi come quelli di un secolare quadro sul quale si è posata la polvere del tempo. Nei radi ritagli — piccoli come un fazzoletto — sui quali la potenza distruggitrice della vita meccanizzata non ha ancora cancellato le poche pennellate di verde — date da due ciuffi d'erba gialliccia e da una pianta che cresce anemica tra le prepotenti, scheletriche costruzioni moderne — si riversa la gente per godere il tepore dell'ultimo raggio di sole.

Quanti e quanti bambini e quanti vecchietti: i due estremi della parabola di sangue e di lacrime — la vita — sono i più vicini, i più accostati; ma i primi per sorridere alla vita e i secondi per attendere l'angelo della morte. I bimbi, alla carezza dell'ultimo sole autunnale, giocano; i nonni, invece, abbassano le palpebre e sognano...

Tra questi simpatici personaggi, addolciti da una venerabile età, c'è anche un Friulano: la sua mano è già tremula e i suoi capelli sono bianchi come la neve. Anche lui sogna. Sogna i ridenti, aperti paesaggi delle prealpi carniche e nel sogno rivive le belle giornate durante le quali sua madre lo prendeva per mano e lo portava lassù, su una roccia dominante; gli dava un pezzo di pane — quel pane buono e generoso come le genti friulane — e assieme rimanevano estatici a contemplare lo spettacolo più bello, più grandioso della giornata, allorquando il sole naufragava in un mare di luce e tingeva l'orizzonte con il colore del fuoco.

Ma quel pane, ben presto, divenne cenere e poi sangue. Lungo le strade del mondo, si spense il sorriso della sua gioventù; lungo le strade di un crudo retaggio che il popolo friulano ha passivamente accettato da secoli — l'emigrazione — conobbe le più dure umiliazioni, cento e cento volte passò sotto le Forche Caudine dell'incomprensione e del disprezzo; lungo le strade della vita le sue mani divennero un unico callo e sul suo volto si disegnarono piano piano le linee di una dura fatica coronata dalla rinuncia. La sua vita fu un rosario di umiliazioni; un rosario che sgranò per le strade del mondo mentre le ricchezze della sua terra erano abbandonate al destino delle comuni, inutili cose.

Ed ora, nel suo cuore, c'è un unico desiderio; ritornare nella sua terra per chiudere gli occhi dinanzi a quel maestoso scenario di bellezze naturali, per respirare quell'aria pura dei monti, per spezzare ancora una volta quel pane buono che ci offre la generosa terra.

Ma, ahimè; anche quest'ultima comprensibile aspirazione, quest'ultimo desiderio è chimerico perchè l'angelo della morte ha già accostato le nocche alla scardinata porta della vita. E' il sogno dei morti!

E così la tragedia dell'emigrante si conclude in una terra lontana. In uno sconosciuto Recinto sarà piantata una sconosciuta Croce alla quale si abbarbicherà un rovo pieno di spine. E sarà questo il simbolo più eloquente dell'emigrante di ieri, di oggi e di sempre.

Ritagliate e spediteci questo modulo. Il Vostro abbonamento aiuterà un giornale libero, che lotta per il bene del Friuli.

Potete anche effettuare il pagamento con assegno bancario o vaglia postale intestato «Amministrazione Patrie dal Friûl» - Udine - Via V. Veneto, 32.

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Certificato di allibramento

Versamento di L. ....

eseguito da ....

residente in ....

via ....

sul c/c N. **24-13531**

intestato a: Patrie dal Friûl - Udine

nell'Ufficio dei conti correnti di UDINE

Addì (1) .... 19 ...

Bollo lineare dell'ufficio accettante

Bollo a data dell'ufficio accettante

N. del bollettario ch 9

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Bollettino per un versamento di L. ....

Lire .... (in lettere)

eseguito da ....

residente in ....

via ....

sul c/c N. **24-13531** intestato a:

Patrie dal Friûl - Udine

nell'Ufficio dei conti correnti di **UDINE**

Firma del versante Addì (1) .... 19 ...

Bollo lineare dell'uff. accettante

Spazio riservato all'ufficio dei conti correnti

Tassa di L. ....

Bollo a data dell'ufficio accettante

Cartellino numerato del bollettario di accettazione

L'Ufficiale di Posta L'Ufficiale di Posta

Mod. ch 8 bis

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Ricevuta di un versamento

di L. ....

Lire .... (in lettere)

eseguito da ....

sul c/c N. **24-13531**

intestato a: Patrie dal Friûl - Udine

Addì (1) .... 19 ...

Bollo lineare dell'ufficio accettante

Tassa di L. ....

Bollo a data dell'ufficio accettante

La presente ricevuta non è valida se non porta nell'apposito spazio il cartellino gommato numerato.

(1) La data dev'essere quella del giorno in cui si effettua il versamento.

LA CENSURE DAL PARTÎT

Il partît unic al à di sei propi daûr a lâ, s'al à scugnût meti la censure sul pape e sul president de republiche.

Ai 3 di novembar a Gurizze 'l president al à dît de uere sempre ingiusta, disumana e spesso inutile, *e sui sfueis a' jan mitût:* la guerra è una cosa tremenda, disumana e spesso inutile.

Ai 4 di novembar il pape al à mandade la benedizion a Redipulie ancje ai soldâz vittime della guerra, *e i sfueis a' jan dit nome ch'al veve mandade la benedizion, senze discori di vitimis.*

Ai 10 di novembar il pape al à fevelât par radio a duc' i popui (L'osservatore romano *cun chel discors al è rivât la sere dal 13, in ritart) e 'l sfueon milanès nol à vût puest di stampâ* dut il messaggio, *a 'nd' à lassât fûr miez (i tocs plui impuartanz, massime lì che 'l pape al dis ai popui ch'a si fasin sintî dai capos e là ch'al fevele di Dio).*

E cussì tal ripuartâ 'l discors dal president ai operaris di Cjiscjelamar di Stabie dai 12 di novembar al à lassât fûr chestis peraulis che no i comudin al partît:... le democrazie hanno bisogno di cervelli che pensano, non di mani che più o meno inconsciamente depongono il voto nelle urne.

'A jan tan' berlât pe libertât di stampe e pe libertât d'informazion che finalmentri a' son libars di stampâ e di no stampâ ce che ur pâr, d'informâ e di no informâ, posto che bisugne salvâ 'l partît, no di la veretât.

Dignità di soldati

IL SOTTOSEGRETARIO alle pensioni di guerra, on. Preti, ha il gravissimo torto di essere una persona dabbene: è un torto che difficilmente gli può essere perdonato nella capitale della mafia nazionale. Invece di mettere a profitto il suo posto, come hanno fatto, in generale, i suoi predecessori, per crearsi una clientela, l'on. Preti si è messo contro i deputati e i senatori di tutti i partiti (anche del suo partito, il PSDI), avvertendo pubblicamente che non avrebbe tenuto alcun conto delle loro raccomandazioni: si è messo contro le raccomandazioni sindacali dei suoi dipendenti, facendo lavorare a cottimo gli impiegati abituati ad andare in ufficio solo per discutere sulle partite di calcio o per risolvere i giochi enigmistici; si è messo contro i militari, denunciando all'autorità giudiziaria un gruppo di ufficiali medici che vendevano le pensioni come fossero «americane sciolte» al tavolino del caffè; si è messo contro la polizia facendo revocare la pensione al questore Polito; si è messo contro i proprietari delle case di cura facendo effettuare delle isperioni che hanno rilevato l'assenza sistematica dei «ricoverati», risultanti nei libri contabili, a loro carico; si è messo contro gli albergatori delle stazioni climatiche rivedendo le bucce alle convenzioni concluse per le cure post sanatoriali; infine si è messo contro i dirigenti dell'Opera Nazionale Invalidi di Guerra (ONIG) e della Associazione Nazionale Mutilati e Invalidi di Guerra (ANMIG), perchè ha vietato la corresponsione di sussidi in contanti a chi dimostrava di avere bisogno di cure climatiche (sussidi fino a 120 mila lire per persona, dati per il 35-40% ai soci della sezione romana), perchè ha impedito la ricettazione e il traffico dei medicinali, e perchè applicando l'art. 98 della legge 10 agosto 1950, n. 648, ha chiamato a visite di controllo quei dirigenti dell'ONIG e dell'ANMIG che negli ultimi anni erano saliti dalle categorie più basse alle categorie più alte delle pensioni, arrivando a farsi pagare, come inabili a qualsiasi attività fisica e di lavoro, anche l'accompagnamento, mentre continuavano a svolgere normalmente la loro professione, a tenere comizi al vento e alla pioggia, a partecipare ai lavori del Consiglio comunale e del Parlamento.

Quest'ultima imprudenza dell'onorevole Preti ha scatenato l'ira di Dio, tutti gli esponenti dell'ONIG e della ANMIG chiamati a visite di controllo hanno risposto ai ripetuti inviti che non potevano ammettere una simile offesa alla loro dignità di Soldati. L'on. Preti ha fatto sospendere le loro pensioni.

Bravissimo — diciamo noi. — Finalmente uno che punta i piedi...

«**Politica sulle piaghe** — dice, invece, il patriottico, monarchico **Corriere della Nazione** (10 ottobre 1956) — **speculazione immonda di piccoli effimeri uomini sulla sofferenza diuturna di generose vite che furono gloriosamente marcate dal Carso al Don, dalla Bainsizza a Bardia e al l'Amba Alagi».**

Dando ad intendere ai mutilati e agli invalidi che tutti i loro diritti a pensione erano gravemente in pericolo perchè veniva data una larghissima applicazione all'art. 98, i dirigenti dell'ONIG e dell'ANMIG hanno sollevato un'agitazione in tutto il Paese; sul governo si è rovesciata una vera valanga di telegrammi e di ordini del giorno di protesta.

L'on. Preti ha risposto che la disposizione dell'art. 98 della legge vigente era già contenuta nella legge del 1923 e nelle leggi precedenti: nel primo dopoguerra vennero revocate e ridotte alcune decine di migliaia di pensioni, mentre nel presente dopoguerra, fino alla sua nomina, erano state revocate o ridotte solo un centinaio di pensioni all'anno; dopo la sua nomina la media è arrivata a 150: cifra modestissima, in confronto al numero complessivo delle pensioni, che supera il milione.

Ma le buone ragioni del sottosegretario non hanno costituito alcuna remora alla demagogia dei nostri parlamentari. Il democristiano on. Villa (che potrebbe, anche lui, essere chiamato a visita di controllo, perchè gode della massima pensione di grande invalido di guerra, con diritto ad accompagnamento, per malattia tubercolare contratta durante la prigionia in Germania) ha presentato, il 26 gennaio scorso, la proposta di legge n. 2014, che, abolendo il sopracitato art. 98, vuol togliere alla Direzione generale delle pensioni di guerra l'unico strumento di cui dispone per accertare qual'è l'effettiva condizione dei pensionati che, dall'esame dei documenti, sembrano sospetti. La proposta è già stata approvata all'unanimità dalla Commissione Finanze e Tesoro, col voto favorevole dei missini, dei monarchici, dei comunisti, dei socialisti e della destra democristiana (la sinistra si è squagliata); solo l'opposizione del Sottosegretario ha impedito che la Commissione l'approvasse in sede deliberante, per cui il disegno di legge verrà discusso in aula.

(Il Mondo)

Continuazione della III pagina

Lettere alla redazione

ra insieme ai sessanta e più sequestri, come un vanto. Tutto ciò è possibile perchè sopravvivono nella burocrazia certe mentalità abituate nel ventennio a trattare la nostra gente come i consoli trattavano le popolazioni barbariche, ma creda Sig. direttore, anche se la gente tace, vede e giudica. La gran de maggioranza dei Friulani non vuole saperne di avventure di dimostrazioni, di gazzarre; non ama vedere la forza pubblica impegnata in umilianti cariche contro ragazzi, non vuol sentire tra aria e fischi insulti come «venduti», per dutis mentre si succedono i corpo a corpo e gli spintoni. La grande maggioranza dei padri di famiglia mandano a scuola i loro figli nella speranza che apprendano con il sapere, l'educazione e la dignità di uomini liberi.

G. P.

Ci consenta l'amico che ci scrive di esprimere francamente il nostro pensiero. Le manifestazioni chiassose che hanno suscitato il suo sdegno e la sua riprovazione sono i frutti di quell'albero che è **la nostra** scuola; quei programmi, quei testi, quegli insegnamenti, quell'orientamento producono molto naturalmente quelle dimostrazioni, che all'occorrenza servono egregiamente ai politicanti e allo stato stesso per preparare l'intervento. Non ricorda le giornate radiose?

S. Just sussidiât

Dopo dal faliment de *Krajtmetal*, de *Flens*, dal *Pastificio Triestino*, de *Finazzer* e de *Aurora Films* cumò si cjate sot procediment falimentâr la *Vetreria triestina* che cuintri di un capitâl di un 500 milions di stabij e di machinaris 'e à 400 milions di mutuo cul stât, âtris 60 milions cul INPS e dute une schirie di âtris debiz previlegjâz par cui sa trop.

Liquidadis lis pendenzis dal personâl ognidun al pò imagjinâsi ce ch'al saltarà fûr se nol rive Pantalon a stropâ lis busis.

Ancje lis aziendis comunâls 'e son **poz ch'e glotin miliârz e l'ACEGAT chest an 'e stare il bilanz cun tun deficit aziendâl di passe 700 milions.**

La piazze di Triest cussì solide une volte cumò 'e je deventade problematiche: il credit si è siarât e il guviâr par tignî sù la stuazion al à fat savê ch'al implantarà tal guart industriâl di Zaule une manifature di tabac e al à ancje sigurât che il sorestant dal tesaur talian al concedarà un *mutuo di favore* pal gnûf bacin di carenagjo.

***

Pre Alfredo Bottizer diretôr dai ajûz catolics *mericans* al à mandât al sindic di Triest la relazion di ce ch'e à fat chê organizazion a pro dai triestins.

Si trate di un miliart e 695 milions di franc spindûz in tantis manieris par assistenze fintremai al 1954: tal 1955 'e son lâz 861 milions e miez, ma no si sa ancjemò trop ch'e je la spese par chest an; si sa dome che un 60.000 di lôr ogni trimestre 'e son stâz judâz de Mission catoliche mericane.

Discors di abreo

A proposit di ce ch'al sucêt te l'Ongjarie (catoliche) 'o vin sintût a ricuardâ la storie di Davide e dal zigant Golie, e a di che Dio al è de bande di Davide.

Sonin discors di cristian o di abreo? S'o vin itnò di sei tal vecjo testament 'o sin abreus. Vino di copâ Golia cu' lis armis di cumò?

Ma se Dio al è cun Davide, ce covential matéâ? Noi covente nancje preâ. 'E reste nome chê dal Vanzeli che alore no si lu capis.

Libertât

Se persevererete nei miei insegnamenti, sarete veramente miei discepoli, conoscerete la verità, e la verità vi farà liberi (Giovanni 8,31-32).

Al ven a stâj che fintremai che no si fâs ce ch'al à insegnât il Signôr no si po sei libars. Eco mo parceche no je ancjemò libertât: ma tros di lôr le ano capide?

Gloria a Dio nel più alto dei cieli e pace in terra agli uomini di buona volontà (Luca 2,14). Al ûl di che se no je buine volontât no je nancje pâs.

La volontât 'e je nestre, e al dipent di nô ch'e sei buine. Alore 'e dipent di nô gnes la pâs.

MIGAS

IL GAS CHE RENDE DI PIÙ

ACQUISTANDO UNA BOMBOLA

MIGAS

CONCORRETE ALLA ESTRAZIONE DI PREMI DEL CONCORSO

UNAGAS

Concessionaria esclusiva per le Provincie di Udine e Gorizia

S. p. A. FRANCESCO ORTER

UDINE - VIA CACCIA, 2 - TEL. 77-41 - UDINE

DOMANDAIT tai miôr negozis

DOMANDAIT tai miôr negozis

Produzion R. ZORATTO

UDIN - Via Zanon, 2

Cafè brustulât

Bore de Pueste

(Via Vittorio Veneto)

UDIN

Spazio per la causale del versamento

Trasmetto il presente importo per:

Parte riservata all'ufficio dei conti

N. .... dell'operazione.

Dopo la presente operazione il credito del conto è di L. ....

IL CONTABILE

AVVERTENZE

Il versamento in conto corrente è il mezzo più semplice e più economico per effettuare rimesse di denaro a favore di chi abbia un c/c postale.

Chiunque, anche se non è correntista, può effettuare versamenti a favore di un correntista. Presso ogni ufficio postale esiste un elenco generale dei correntisti, che può essere consultato dal pubblico.

Per eseguire il versamento il versante deve compilare in tutte le sue parti, a macchina o a mano, purchè con inchiostro, il presente bollettino (indicando con chiarezza il numero e la intestazione del conto ricevente qualora già non vi siano impressi a stampa) e presentarlo all'ufficio postale, insieme con l'importo del versamento stesso.

Sulle varie parti del bollettino dovrà essere chiaramente indicata, a cura del versante, l'effettiva data in cui avviene l'operazione.

Non sono ammessi bollettini recanti cancellature, abrasioni o correzioni.

I bollettini di versamento sono di [illegible] predisposti, dai correntisti stessi ai propri corrispondenti; ma possono anche essere forniti dagli uffici postali a chi li richieda per fare versamenti immediati.

A tergo dei certificati di allibramento i versanti possono scrivere brevi comunicazioni all'indirizzo dei correntisti destinatari cui i certificati anzidetti sono spediti a cura dell'ufficio conti rispettivo.

L'ufficio postale deve restituire al versante, quale ricevuta dell'effettuato versamento, l'ultima parte del presente modulo, debitamente completata e firmata.

Nome ....

Cognome ....

Residente in ....

Via ....

Abbonato ....

Si prega di scrivere in stampatello e di indicare se VECCHIO O NUOVO ABBONATO.